

PHILIPS

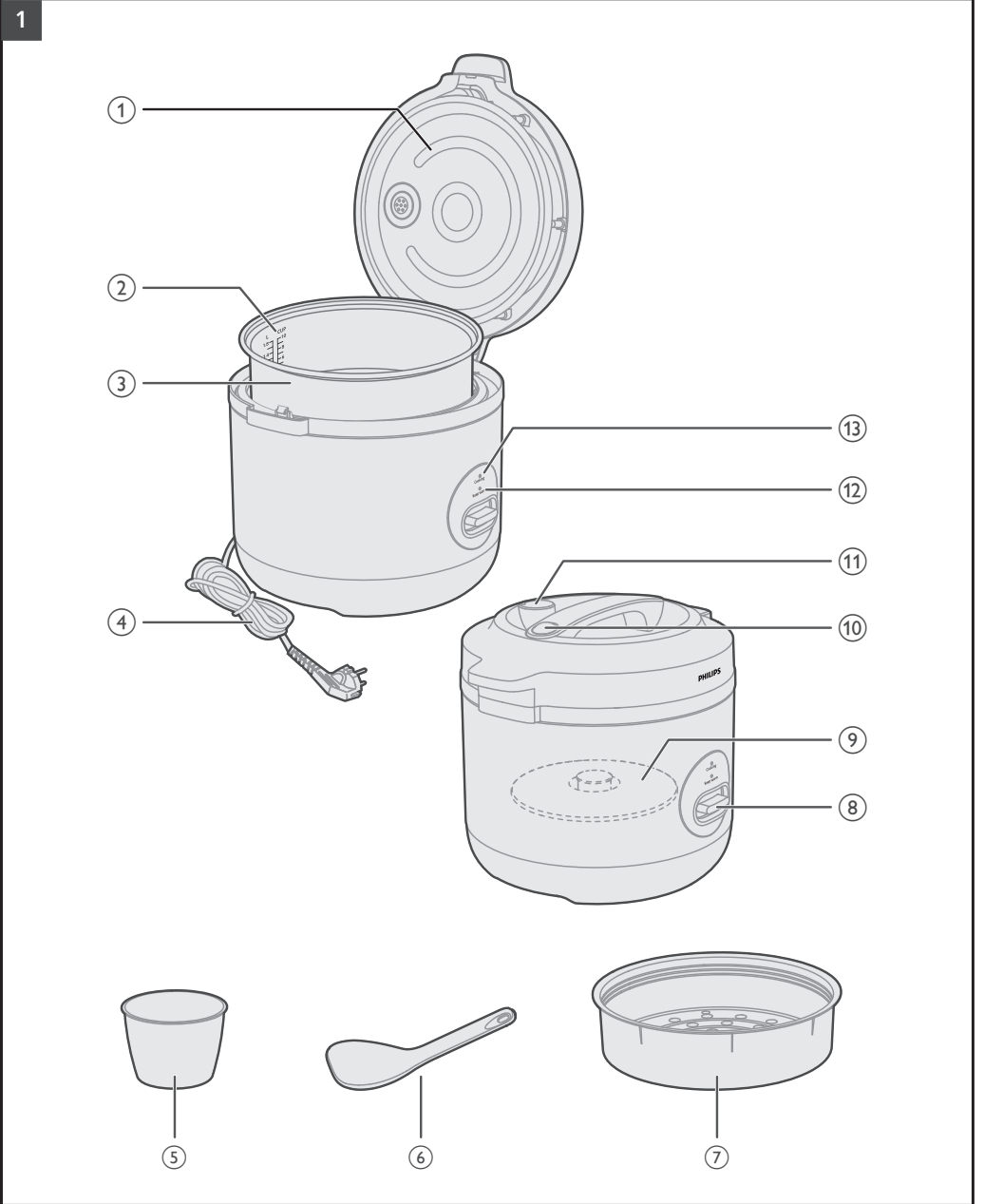
Rice cooker

HD3008



EN	User manual	TC	使用手冊
MS-MY	Manual pengguna	TC	使用手冊
SC	用户手册		

--------------------------------------	--------------------------------------



- Always clean the appliance after use. Do not clean the appliance in a dishwasher.
- Always unplug the appliance if not used for a longer period.
- If the appliance is used improperly or for professional or semiprofessional purposes, or if it is not used according to the instructions in this user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

2 Your rice cooker

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome

What's in the box

Main unit	Rice & Soup ladle
Measuring cup	Steaming basket
User manual	

Product overview (fig. 1)

①	Top lid	⑧	Cooking/Keep warm button
②	Water level indication	⑨	Heating element
③	Inner pot	Ⓣ	Lid release button
④	Power plug	Ⓜ	Steam vent
⑤	Measuring cup	Ⓜ	Keep warm indicator
⑥	Rice&Soup ladle	Ⓜ	Cooking indicator
⑦	Steaming basket		

3 Using the rice cooker

Before first use

- Remove all packaging materials from the appliance.
- Take out all the accessories from the inner pot.
- Clean the parts of the rice cooker thoroughly before using it for the first time (see chapter "Cleaning and Maintenance").

- Make sure all parts are completely dry before you start using the rice cooker.

- Each cup of uncooked rice normally gives 3 cups of cooked rice. Do not exceed the quantities indicated on the inside of the inner pot.
- The level marked inside the inner pot is just an indication. You can always adjust the water level for different types of rice and your own preference. If the voltage is unstable at the area you live, it is possible that the rice cooker overflows.
- Besides following the water level indications, you can also add rice and water at 1:1-1.2 ratio for rice cooking. Do not exceed the quantities indicated on the inside of the inner pot.
- Use a separate container to wash the rice to avoid damaging the non-stick coating of the inner pot.
- Make sure that the outside of the inner pot is dry and clean, and that there is no foreign residue on the heating element or the magnetic switch.

Cooking rice

- Follow the steps in "Preparations before use".
- Press the cook button, and the Cooking indicator lights up (fig 8).
- When the cooking is finished, the cooking indicator will be off.
- The rice cooker switches to the keep warm mode automatically, and the keep warm indicator lights up (fig 9).

- Do not exceed the volume indicated nor exceed the maximum water level indicated in the inner pot, as this may cause the rice cooker to overflow.
- Do not open the lid right after the rice cooker enters the keep-warm mode and ensure that rice is in keep-warm mode for 15 minutes if you cook much rice.
- The keep warm time can last for up to 48 hours.

4 Cleaning and Maintenance

Interior

Inside of the top lid and the main body:

- Wipe with wrung out and damp cloth.
- Make sure to remove all the food residues stuck on the top lid.

Heating element:

- Wipe with wrung out and damp cloth.
- Remove food residues with wrung out and damp cloth.

Sealing ring:

- Soak in warm water and clean with sponge.

Exterior

Surface of the top lid and outside of the main body:

- Wipe with a cloth damped with soap water.
- Only use soft and dry cloth to wipe the control panel.
- Make sure to remove all the food residues around the control buttons.

Accessories

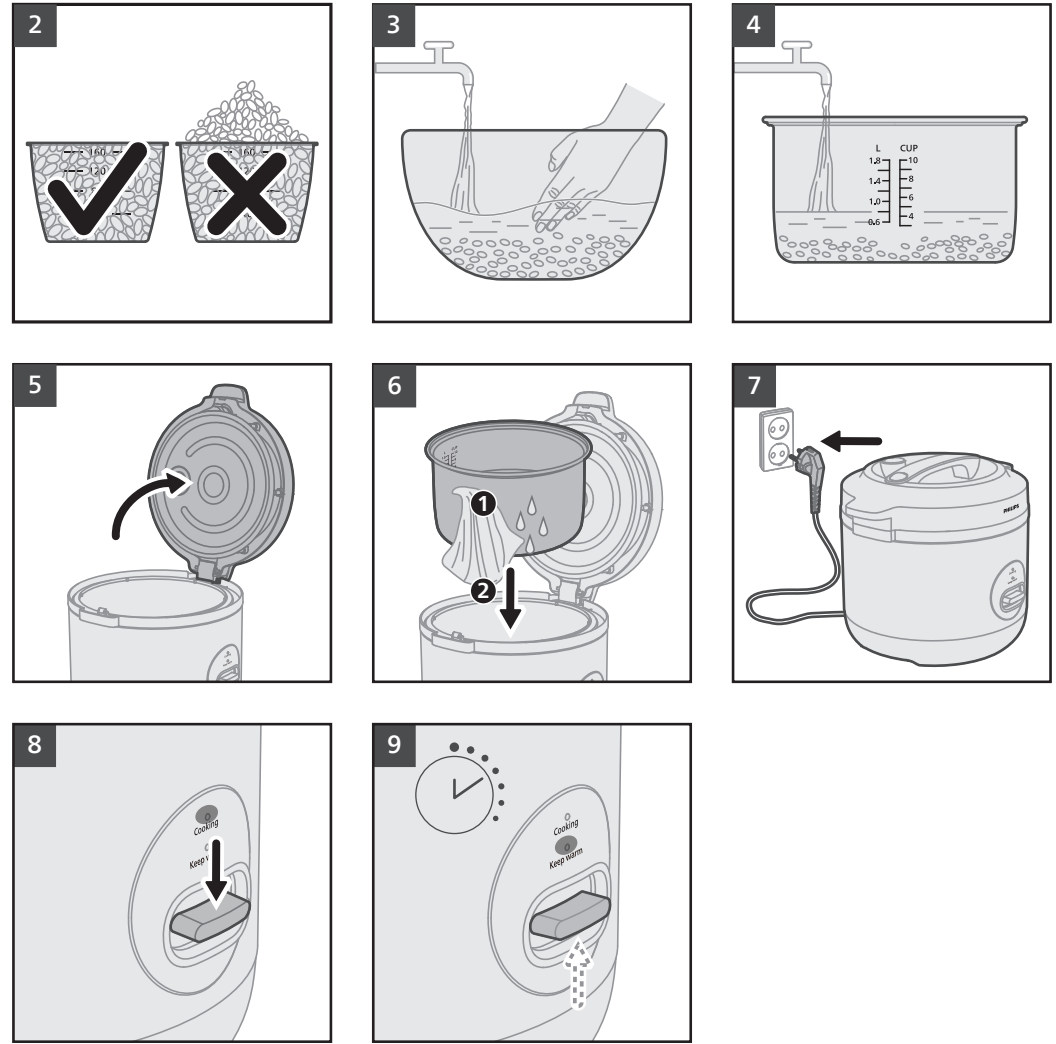
Rice&Soup ladle, measuring cup, inner pot and steam basket:

- Soak in hot water and clean with sponge.

5 Specifications

Model Number	HD3003
Cooking power input	400W
keep warm power input	77W
Rated capacity	5.0L
Rice capacity	1.8L

- Always unplug the appliance if not used for a longer period.



6 Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment. Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

7 Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

8 Troubleshooting

If your electric pressure cooker does not function properly or if the cooking quality is insufficient, consult the table below. If you are unable to solve the problem, contact a Philips service center or the Consumer Care Center in your country.

Bahasa Melayu

1 Penting

Baca risalah maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pemasak nasi ini dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Perkakas tidak boleh diredand.

Amaran

- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk kegunaan orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, denia atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Perkakas ini hendaklah diletakkan di tempat yang stabil iaitu pemegangnya (jika ada) diletakkan untuk mengelakkan tumpahan cecair yang panas.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk digunakan di dalam rumah dan untuk penggunaan lain yang serupa seperti:
 - dapur pekerja di kedai, pejabat dan persekitaran kerja yang lain;
 - rumah ladang;
 - oleh pelanggan di hotel, motel dan persekitaran tempat menginap yang lain;
 - persekitaran jenis inap-sarapan.
- Jika kord sesalur rosak, kord perlu digantikan oleh pengeluar, ejen servis atau pihak yang mempunyai kelayakan sama untuk mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- Pemukaan elemen pemanas mungkin mempunyai baki haba selepas penggunaan.
- AMARAN: Pastikan anda mengelakkan tumpahan pada penyambung kuasa untuk mengelakkan kemungkinan bahaya.
- AMARAN: Sentiasa ikuti arahan dan menggunakan perkakas dengan betul untuk mengelakkan kemungkinan kecederaan.
- Mengikut arahan yang dinyatakan dalam manual pengguna ini, gunakan kain lembut yang lembap untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan sisa makanan yang melekat pada perkakas dibersihkan juga.
- Semak jika voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa tempatan sebelum anda menyambungny.
- Anda hendaklah menyambungkan perkakas ke alur keluar kuasa yang dibumikan. Anda perlu memastikan bahawa palam dimasukkan dengan betul pada alur keluar kuasa.
- Jangan gunakan perkakas jika palam, kord kuasa, penuk dalam, sendal getah atau bekas utama rosak.
- Jangan biarkan kord kuasa tertjerut dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat perkakas itu diletakkan.
- Pastikan elemen pemanasan, sensor suhu dan bahagian luar periuk dalam bersih dan kering sebelum anda memasukkan palam ke dalam saluran keluar kuasa.
- Jangan masukkan palam perkakas atau tekan sebarang butang pada panel kawalan dengan tangan yang basah.

Awas

- Peranti tidak boleh diletakkan betul-betul di bawah soket salur keluar.
- AWAS: Untuk mencegah kerosakan kepada perkakas, jangan gunakan agen pembersih alkali semasa membersihkankannya. gunakan kain yang lembut serta detergen yang tidak kuat.
- Papan aluminium penutup atas tidak bertujuan untuk bersentuhan dengan makanan berasid PH<4.5.
- Jangan sekali-kali gunakan aksesori atau barang-barang ganti daripada pengilang lain atau pengilang yang tidak disyorkan oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau barang-barang ganti sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan dedahkan perkakas pada suhu tinggi, ataupun meletakkannya pada pemanas atau dapur yang sedang terpasang atau masih panas.
- Jangan dedahkan perkakas pada cahaya matahari langsung.
- Letakkan perkakas pada permukaan yang stabil, mendatar dan rata.
- Letak periuk dalam ke dalam perkakas sebelum anda memasukkan palam pada salur keluar kuasa dan menghidupkan perkakas.
- Jangan letakkan periuk dalam terus di atas api terbuka untuk memasak nasi.
- Jangan gunakan periuk dalam sekiranya ia cacat.
- Pemukaan yang dapat dicapai mungkin menjadi panas apabila perkakas beroperasi.
- Ampli langkah lebih berhati-hati apabila menyentuh perkakas.
- Berhati-hati dengan simpan panas yang keluar dari bolong stim semasa memasak atau yang keluar dari perkakas semasa anda membuka tudungnya. Jauhkan tangan dan muka daripada perkakas untuk mengelakkan daripada stim.
- Jangan angkat atau pindahkan perkakas semasa ia sedang beroperasi.
- Jangan melebihi paras air maksimum yang ditunjukkan pada periuk dalam atau jika tidak melimpah kerana ini boleh menyebabkan bahaya.
- Jangan letakkan alat-alat memasak di dalam periuk ketika memasak, menyimpan panas atau memanaskan semula nasi.
- Hanya gunakan alat-alat memasak yang disediakan. Elakkan daripada menggunakan alat-alat yang tajam.
- Untuk mengelakkan calar, memasak ramuan seperti krustasea dan kerang-kerangan adalah tidak disyorkan. Buang kuliti yang keras sebelum memasak.
- Jangan masukkan barang logam atau barang asing ke dalam bolong stim.
- Jangan letakkan bahan bermagnet pada tudung. Jangan gunakan perkakas berdekatan bahan bermagnet.
- Biarkan perkakas menyekut terlebih dahulu setiap kali sebelum anda membersihkan atau mengalkihkannya.
- Sentiasa bersihkan perkakas selepas digunakan. Jangan cuci perkakas dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
- Cabut palam perkakas jika tidak akan digunakan untuk tempoh masa yang lama.
- Jika perkakas digunakan dengan cara yang tidak betul atau untuk tujuan profesional atau separa profesional, atau jika ia tidak digunakan mengikut arahan dalam panduan pengguna ini, jaminan menjadi tidak sah dan Philips menolak liabiliti terhadap sebarang kerosakan yang berlaku.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas ini mematuhi pawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

2 Pemasak nasi

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips!

Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

Apa yang terdapat di dalam Kotak

Unit utama	Senduk Nasi & Sup
Cawan penyukat	Bakul kukus
Manual pengguna	

Gambaran keseluruhan produk (rajah 1)

①	Penutup atas	⑧	Butang memasak/simpan panas
②	Penunjuk paras air	⑨	Elemen pemanasan
③	Periuk dalam	Ⓣ	Butang pelepas tudung
④	Palam kuasa	Ⓜ	Bolong stim
⑤	Cawan penyukat	Ⓜ	Penunjuk simpan panas
⑥	Senduk Nasi&Sup	Ⓜ	Penunjuk memasak
⑦	Bakul pengukus		

3 Menggunakan pemasak nasi

Sebelum penggunaan pertama

- Tanggalkan semua bahan bungkusan dari perkakas.
- Basuh beras dengan sempurna (rajah 3).
- Tuangkan beras yang sudah dibasuh ke dalam periuk dalam.
- Tambahkan air sehingga paras yang ditunjukkan pada skala di bahagian dalam periuk dalam, sepadan dengan bilangan cawan beras yang digunakan. Kemudian, ratakan permukaan beras (rajah 4).
- Tekan butang pelepas tudung untuk membuka tudungnya (rajah 5).
- Lap bahagian luar periuk dalam sehingga kering, kemudian masukkan periuk dalam ke dalam pemasak nasi (rajah 6).
- Periksa sama ada periuk dalam bersentuhan dengan elemen pemanas.
- Tutup tudung periuk pemasak nasi, dan masukkan palam ke dalam soket kuasa (rajah 7).

- Pastikan semua bahagian telah kering sepenuhnya sebelum anda mula menggunakan pemasak nasi.

Persediaan sebelum memasak

Sebelum menggunakan pemasak nasi untuk memasak makanan, ikut langkah persediaan di bawah:

- Ukur beras menggunakan cawan penyukat yang disediakan (rajah 2).
- Basuh beras dengan sempurna (rajah 3).
- Tuangkan beras yang sudah dibasuh ke dalam periuk dalam.
- Tambahkan air sehingga paras yang ditunjukkan pada skala di bahagian dalam periuk dalam, sepadan dengan bilangan cawan beras yang digunakan. Kemudian, ratakan permukaan beras (rajah 4).
- Tekan butang pelepas tudung untuk membuka tudungnya (rajah 5).
- Lap bahagian luar periuk dalam sehingga kering, kemudian masukkan periuk dalam ke dalam pemasak nasi (rajah 6).
- Periksa sama ada periuk dalam bersentuhan dengan elemen pemanas.
- Tutup tudung periuk pemasak nasi, dan masukkan palam ke dalam soket kuasa (rajah 7).

- Setiap cawan beras biasanya menghasilkan 3 cawan nasi. Jangan melebihi kuantiti yang ditunjukkan di bahagian dalam periuk dalam.

- Paras yang ditandai di dalam periuk dalam hanyalah penunjuk. Anda sentiasa boleh melaraskan aras air untuk berlainan jenis beras dan keutamaan anda. Jika voltan di kawasan anda tinggal tidak stabil, pemasak nasi mungkin melimpah.

- Selain dari mengikut penunjuk paras air, anda juga boleh menambah beras dan air pada nisbah 1:1-1.2 untuk memasak nasi. Jangan melebihi kuantiti yang ditunjukkan di bahagian dalam periuk dalam.

- Gunakan bekas lain untuk membasuh beras supaya salutan tidak lekat pada periuk dalam tidak rosak.

- Pastikan bahawa bahagian luar periuk dalam adalah kering dan bersih, dan bahawa tiada sisa asing pada elemen pemanasan atau sus magnet.

Memasak nasi

- Ikuti langkah dalam "Persediaan sebelum menggunakan".
- Tekan butang masak, dan penanda Memasak akan menyala (rajah 8).
- Apabila selesai memasak, penunjuk memasak akan mati.
- Mod pemasak nasi akan bertukar kepada mod simpan panas secara automatik dan penanda simpan panas akan menyala (rajah 9).

- Jangan melebihi isipadu yang ditunjukkan mahupun melebihi paras air maksimum yang ditunjukkan di dalam periuk dalam, kerana ini boleh menyebabkan pemasak nasi melimpah.

- Jangan buka tudung selepas mod pemasak nasi bertukar kepada mod simpan panas dan pastikan nasi berada dalam mod simpan panas selama 15 minit jika anda memasak nasi yang banyak.

- Masa simpan panas boleh tahan hingga 48 jam.

4 Pembersihan dan Penyelenggaraan

- Cabut palam perkakas setiap kali sebelum anda mula membersihkannya.

- Tunggu sehingga pemasak nasi telah sejuk secukupnya sebelum membersihkannya.

Dalaman

Di bahagian dalam tudung atas dan badan utama:

- Lap dengan kain lembap yang telah diperah.

- Pastikan tidak ada sisa makanan yang menempel pada tutup bagian atas.

Elemen pemanas:

- Lap dengan kain lembap yang telah diperah.

- Buang sisa makanan dengan kain lembap yang telah diperah.

Gegelang kedap:

- Renderam di dalam air suam dan bersihkan dengan span.

Luaran

Pemukaan tudung atas dan bahagian luar badan utama:

- Lap dengan kain yang dilembapkan dengan air sabun.
- Hanya gunakan kain lembut dan kering untuk mengelap panel kawalan.
- Pastikan semua sisa makanan di sekeliling butang kawalan dibuang.

Aksesori

Senduk Nasi&Sup, cawan penyukat, periuk dalam dan bakul kukus:

- Renderam di dalam air panas dan bersihkan dengan span.

5 Spesifikasi

Nombor Model	HD3003
Input kuasa memasak	400W
input kuasa simpan panas	77W
Kapasti bertaraf	5.0L
Kapasti beras	1.8L

- Cabut palam perkakas jika tidak akan digunakan untuk tempoh masa yang lama.

6 Mengitar Semula

Jangan buang produk dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya. Sebaliknya, bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi atau kitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

Ikuti peraturan negara anda berkenaan pengumpulan bersepadu produk elektronik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

7 Jaminan dan sokongan

Versuni menawarkan jaminan dua tahun selepas pembelian produk ini. Jaminan ini tidak sah jika terdapat kerosakan yang disebabkan oleh penggunaan salah atau penyelenggaraan yang tidak dilakukan dengan baik. Jaminan kami tidak menjangkakan hak anda menurut undang-undang sebagai pengguna. Untuk maklumat lanjut atau menggunakan jaminan, sila lawati laman web kami www.philips.com/support.

8 Penyelesaian masalah

Jika periuk tekanan elektrik anda tidak berfungsi dengan betul atau jika kualiti masakan tidak mencukupi, rujuk jadual di bawah. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah tersebut, hubungi pusat perkhidmatan Philips atau Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

- Bersihkan periuk dalam dengan sedikit bahan cuci dan air suam.
- Selepas memasak, pastikan tutup bolong stim, tudung dalam dan periuk dalam dibersihkan dengan menyeluruh.

简体中文

1 重要事项

使用电饭煲之前，请仔细阅读本重要信息手册，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 不得将产品浸入水中。

警告

- 本产品不可由肢体残障、精神障碍或缺乏相关经验和技能的人（包括儿童）使用，除非有负责安全的人员对他们进行产品使用的相关指导或说明，方可使用本产品。
- 应照看好儿童，避免他们玩耍本产品。
- 应用手柄（如有）将本产品稳固放置，以避免高温液体溢漏。
- 本产品仅打算用于家用及类似用途，如：
 - 商店、办公场所及其它工作环境的厨房；
 - 农庄；
 - 由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；
 - 提供住宿和早餐的场所。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造商、其服务代理商或类似的专职人员进行更换。
- 本产品不能利用外部定时器或独立的遥控器系统操作。
- 使用后，加热元件表面仍有余热。
- 警告：**确保防止液体溢漏到电源连接器上，以免造成潜在危险。
- 警告：**务必遵循说明并正确使用产品，以避免潜在的人身伤害。
- 根据本用户手册中的说明，使用柔软湿布清洁与食物接触的表面，并确保清除粘在产品上的所有食物残渣。
- 在产品通电之前，请先检查本产品上所标的电压与当地的供电电压是否相符。
- 本产品只能使用带接地线的插座。务必确保插头牢固插到电源插座上。
- 如果插头、电源线、内锅、密封环或煲身损坏，请勿使用本产品。
- 不要将电源线悬挂在放置产品支架的桌子或工作台的边缘上。
- 将插头接入电源插座之前，应确保加热元件、温度传感器和内锅外侧是洁净、干燥的。
- 请勿用湿湿的手插接产品插头或按控制面板上的任何按钮。

警告

- 该设备不能置于插座的正下方。
- 注意：**为防止对产品造成损坏，请勿在清洁时使用碱性清洁剂，请使用软布及温和的清洁剂。
- 顶盖的铝板不可接触 PH≤4.5 的酸性食物。
- 切勿使用由其他制造商生产或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将产品暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 切勿将产品直接曝晒于阳光下。
- 将本产品放在稳固、水平且平坦的表面。
- 将插头插到电源插座并打开之前，务必将内锅放到产品内。
- 不要将内胆直接放在火上煮饭。
- 如果内锅已变形，请勿使用。
- 产品在使用时，表面会变得很热。
- 接触产品时，请注意。
- 小心煮饭期间从蒸汽孔排出的热蒸汽或在打开盖子时从产品中冒出的热蒸汽。双手和脸不要靠近本产品，以免蒸汽烫伤。
- 运行期间，切勿提起及移动本产品。
- 请勿超出内胆中标注的最高水位标示，以免溢水，这可能造成潜在危险。
- 切勿在煮饭、保温或重新热饭时将烹饪器具放入锅中。
- 仅使用随附的烹饪器具。不要使用尖利的器具。
- 为免刮擦，建议您不要烹饪含虾蟹和贝类的食材。烹饪前去掉坚壳。
- 切勿将金属物体或异物插入蒸汽孔。
- 不要将磁性物质放在盖上。不要在靠近磁性物质的地方使用本产品。
- 一定要先让产品冷却，才能进行清洁或移动。
- 每次使用后应清洁产品。请勿用洗碗机清洗产品。
- 如果长时间不用，务必拔掉产品插头。
- 对本产品使用不当，或者将其用于专业、半专业用途，或者没有根据本用户手册中的说明进行使用，此类情况下保修将失效，飞利浦对此类损坏概不负责。

电磁场 (EMF)

本产品符合有关电磁场暴露的适用标准和法规。

2 您的电饭煲

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！

为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 **www.philips.com/welcome** 上注册您的产品。

包装盒内物品

- | | |
|-----|--------|
| 主装置 | 二合一饭汤勺 |
| 量杯 | 蒸篮 |

用户手册

产品概述（圖1）

① 上盖	⑧ 烹饪/保温按钮
② 水位标记	⑨ 加热元件
③ 内锅	⑩ 锅盖打开键
④ 电源插头	⑪ 蒸汽孔
⑤ 量杯	⑫ 保温指示灯
⑥ 二合一饭汤勺	⑬ 烹饪指示灯
⑦ 蒸篮	

3 使用电饭煲

首次使用之前

- 除去产品的所有包装材料。
- 从内锅中取出所有附件。
- 首次使用前彻底清洁电饭煲的部件（参阅“清洁和保养”一章）。

 备注 开始使用之前，确保所有电饭煲部件均已完全干燥。
--

烹饪前准备

使用电饭煲烹饪食物之前，按照下面的准备步骤操作：

- 使用附带的量杯量米（图 2）。
- 将米彻底淘洗干净（图 3）。
- 将淘洗好的米倒入内胆中。
- 根据所倒入米的杯数，依照内锅上标明的相应水位标记加入适量的水。让米的高度齐平（图 4）。
- 按下开盖按钮，打开电饭煲盖子（图 5）。
- 将内胆外侧，然后将内胆放入电饭煲（图 6）。检查内胆是否已经正确接触加热元件。
- 合上电饭煲的盖子，将插头插入插座（图 7）。

 备注 - 每杯生米通常可以煮 3 杯米饭。不要超过锅内标示的量。 - 内胆的水位标记只是一个参考。您始终可以根据米的品种及个人喜好调整水位。如果您居住的区域电压不稳定，电饭煲可能溢出。 - 除了以下水位指示，还可以在煮饭时按 1:1-1.2 的比例添加大米和水。不要超过锅内标示的量。 - 为避免损伤内胆的不粘涂层，应使用另外的容器淘米。 - 请确保内胆的外表面是洁净且干燥的，并且没有其他杂物黏附在加热元件及限温器上。
--

4 清洁与维护

- 请遵循“使用前准备”中的步骤。
- 按下烹饪按钮，烹饪指示灯会亮起（图 8）。
- 烹饪完成后，烹饪指示灯会熄灭。
- 电饭煲会自动切换到保温模式，保温指示灯会亮起（图 9）。

 备注 - 请勿超过内胆中标注的量，也不要超过最高水位标示，否则可能导致电饭煲溢出。 - 在电饭煲进入保温模式后，请勿立即打开锅盖；如果煮饭过多，请确保米饭处于保温模式 15 分钟。 - 保温时间最长可达 48 小时。
--

5 规格

 备注 - 在开始清洗电饭煲之前，请拔掉电饭煲的电源线。 - 等到电饭煲完全冷却后再开始清洗。

 内部 上盖及煲身内侧： - 用拧干的湿布进行擦拭。 - 请确保清理粘附在上盖上的所有食物残渣。 加热元件： - 用拧干的湿布进行擦拭。 - 用拧干的湿布清理食物残渣。 密封圈： - 浸泡到温水中并用海绵清洁。
--

 外部 上盖表面和煲身外侧： - 用蘸有肥皂水的布进行擦拭。 - 只能使用柔软的干布擦拭控制面板。 - 确保清理掉控制按钮周围的所有食物残渣。
--

 附件 二合一饭汤勺、量杯、内胆和蒸篮： 浸泡到热水中并用海绵清洁。

 规格 型号 HD3003 烹饪输入功率 400 瓦 保温输入功率 77 瓦 额定容量 5.0 升 米饭容量 1.8L

 备注 如果长时间不用，务必拔掉产品插头。
--

 规格 型号 HD3003 烹饪输入功率 400 瓦 保温输入功率 77 瓦 额定容量 5.0 升 米饭容量 1.8L

 备注 如果长时间不用，务必拔掉产品插头。
--

6 回收

弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心。这样更有利于环保。

请遵循您在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置本产品有助于避免对环境 and 人类健康造成负面影响。

7 保修和支持

购买本产品后，Versuni 提供两年保修服务。如果故障是由于使用不当或维护不当造成的，则不予保修。我们的保修服务不会影响您行使消费者合法权利。如想获知更多信息或申请保修，请访问我们的网站 **www.philips.com/support**。

8 故障排除

如果电压/功率工作不正常，或烹饪质量有缺陷，请查询下表。如果无法解决问题，则请联系您在国家/地区的飞利浦服务中心或客户服务中心。

 按钮上的指示灯不亮。 - 接触不良。检查是否已将电源线正确连接至电饭煲，插头是否已在电源插座中插牢。 - 指示灯有故障。请将本产品送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
 饭没煮好。 - 水量不足。将水加到内胆的相应水位标示。您未按下控制键。 - 确保加热元件以及内胆外部没有杂物黏附，再打开电饭煲。 - 加热元件损坏或内胆变形。请将电饭煲送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
 饭没煮熟。 加入更多的水。
 电饭煲在“煮饭”模式下未自动切换到保温模式。 温度控制有故障。请将本产品送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
 饭煮糊了。 大米未洗干净。将米洗干净。
 烹饪期间，电饭煲中有水溢出。 - 确保根据所倒入大米的杯数，依照刻在内胆上的相应水位标记加入适量的水。 - 确保保水不超过内胆变形。请将电饭煲标示上的另一个水位，否则可能导致产品在其烹饪期间溢出。
 米饭在煮好后味道不好闻。 - 请用一些清洁剂和温水清洗内胆。 - 烹饪后，确保蒸汽孔帽、内盖和内胆彻底干净。

繁體中文

1 重要事項

使用电饭煲前，請先閱讀本重要資訊手冊，並妥善保管以供日後參考。

危險事項

- 不可浸泡本产品。

警告

- 本产品並不適合身體感覺或心智能力低下人士（包括兒童），或缺乏知識及經驗人士使用，除非該人士已接受其他負責其安全之人士就使用本產品的監督或指導。
- 兒童應受監督以確保他們不會視本产品為玩具。
- 本产品應置於固定位置，把本产品從合場方向（如有），以防止灼熱液體溢出。
- 此產品適用於家居及類似的場所，譬如：
 - 店舖、辦公室和其他工作環境的員工廚房；
 - 農舍；
 - 於酒店、汽車旅館及其它居所；
 - 離家及吃早餐等環境下。
- 如果電源線損壞，必須由生產商、服務代理或類似的合資格人士負責更換，避免發生危險事故。
- 本電器不得以外部計時器或其他遙控系统操作使用。
- 加熱元件表面可能會在使用後發熱或發熱。
- 警告：請避免電源過配器洩漏，避免發生危險事故。
- 警告：請遵循此說明並適當地使用本产品，避免發生潛在傷害。
- 根據用戶手冊中所載之指引，請使用柔軟的濕布清潔與食物接觸的表面，確保清除所有沾粘於產品中的食物殘渣。
- 在連接本产品前，請檢查產品註明的指示電壓與當地電源電壓是否對應。
- 確保電線連接上發熱的電源插座，務必確保插頭已穩固插入電源插座。
- 如插頭、電源線、內鍋、密封圈或機身受損，切勿使用本产品。
- 請勿讓電源線懸掛於放置在本產品的桌面或工作檯邊緣。
- 將插頭插入電源插座前，確保加熱元件、溫度感應器及內鍋外部清潔乾爽。
- 請勿用濕手插入本產品的電源，或按下控制面板的按鈕。

注意

- 裝置不可置於電源插座的下方。
- 注意：為避免損壞產品，清潔時請勿使用鹼性清潔劑，請使用柔軟抹布和溫和清潔劑。
- 頂蓋的鋁板不得與 PH≤4.5 的酸性食物接觸。
- 請勿使用任何其他廠商製造或并非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用该等配件或零件，您的保養將會失效。
- 請勿將產品暴露於高溫之中，也不要放置於正在使用或仍然發熱的爐子或廚具上。
- 請勿將產品暴露於直射陽光下。
- 將產品放置於穩固、平坦的水平表面上。
- 將插頭插入電源插座並開啟之前，務必將內鍋放入本产品內。
- 根據用戶手冊中所載之指引，請使用柔軟的濕布清潔與食物接觸的表面，確保清除所有沾粘於產品中的食物殘渣。
- 在連接本产品前，請檢查產品註明的指示電壓與當地電源電壓是否對應。
- 確保電線連接上發熱的電源插座，務必確保插頭已穩固插入電源插座。
- 如插頭、電源線、內鍋、密封圈或機身受損，切勿使用本产品。
- 請勿讓電源線懸掛於放置在本產品的桌面或工作檯邊緣。
- 將插頭插入電源插座前，確保加熱元件、溫度感應器及內鍋外部清潔乾爽。
- 請勿用濕手插入本產品的電源，或按下控制面板的按鈕。

- 裝置不得位於插座的正下方。
- 注意：為防止產品損壞，請勿使用鹼性清潔劑清潔產品，請使用軟布和溫和洗劑。
- 頂蓋採用的鋁製板不能碰到 PH≤4.5 的酸性食物。
- 請勿使用任何其他廠商的任何配件或零件，或并非由飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 請勿將電子鍋暴露在高溫下，也請勿放置正在使用（或尚有餘溫）的爐子或廚具上。
- 請勿將本产品直接曝曬在陽光下。
- 請將產品放在平整的水平表面上。
- 請先將內鍋放在產品中，才將插頭插入插座，並開啟電器。
- 請勿直接將內鍋置於爐火上加熱。

感謝您購買 Philips 產品，同時歡迎您來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 **www.philips.com/welcome** 網站註冊您的產品。

主機	飯湯勺
量杯	蒸架
用戶手冊	

產品概要（圖1）

① 頂蓋	⑧ 烹調/保溫按鈕
② 水位顯示	⑨ 加熱元件
③ 內鍋	⑩ 開蓋按鈕
④ 電源插頭	⑪ 蒸氣通氣孔
⑤ 量杯	⑫ 保溫指示燈
⑥ 飯湯勺	⑬ 烹飪指示燈
⑦ 蒸架	

3 使用電飯煲

首次使用前

- 除去產品的所有包裝。
- 從內鍋取出所有配件。
- 首次使用前，請徹底清潔電飯煲的各個部件（請參閱「清潔與保養」章節）。

 备注 開始使用電飯煲前，確保所有部件完全乾透。

烹調前準備

使用電飯煲烹調食物前，請從以下準備步驟：

- 使用隨附的量杯量度蒸米（圖 2）。
- 徹底洗米（圖 3）。
- 將預先洗好的米放入內鍋。
- 對應使用的杯數，將水加到內鍋刻度註明的水位。然後將米的表面抹平（圖 4）。
- 按下開蓋按鈕打開頂蓋（圖 5）。
- 抹乾內鍋外部，然後將內鍋放入電飯煲（圖 6）。檢查內鍋與加熱元件適當接合。
- 關上電飯煲蓋，將插頭插入電源插座（圖 7）。

 备注 - 每杯未煮的米通常可以煮出 3 杯飯。請勿超出內鍋內部註明的水量。 - 內鍋內標有的水平純屬指示，您可根據不同的米飯類型及自己的喜好隨時調節水位。如居住地區的電壓不穩定，電飯煲可能出现溢出的情況。 - 除了按照水位指示外，煮飯時亦可分別以 1:1 至 1.2 的比例加入米和清水。請勿超出內鍋內部註明的水量。 - 請使用另一個容器洗米，以免令內鍋的不黏處外層受損。 - 確保內鍋外部乾爽清潔，加熱元件及磁簧開關沒有異物。
--

 煲飯 1 請遵循「使用前準備」內所述的步驟。 2 按下烹煮按鈕，然後烹調指示燈將會亮起（圖 8）。 3 烹調完畢後，烹調指示燈將會熄滅。 4 電飯煲會自動切換至保溫模式，然後保溫指示燈將會亮起（圖 9）。
--

 备注 - 請勿超出內鍋註明的最高水量，否則可能令電飯煲燙出。 - 請勿在電飯煲進入保溫模式後立即打開蓋蓋，如果您煮了很多飯，請確保米飯室在保溫模式中燜煮 15 分鐘。 - 保溫時間可長達 48 小時。
--

4 清潔及保養

 备注 - 開始清潔前，先拔除電飯煲的插頭。 - 等待電飯煲完全冷卻才清潔。
--

 内部 頂蓋內部和機身： - 用擰乾的濕布擦拭。 - 確保清除所有黏在頂蓋上的食物殘渣。 加熱元件： - 用擰乾的濕布擦拭。 - 用擰乾的濕布清除食物殘渣。 密封圈： - 放入溫水浸泡，用海綿清潔。
--

 外觀 頂蓋表面和機身外部： - 用沾有肥皂水的濕布擦拭。 - 僅用乾透的軟布擦拭控制面板。 - 確保清除控制按鈕附近的所有食物殘渣。
--

 配件 飯湯勺、量杯、內鍋及蒸架： 放入熱水浸泡，用海綿清潔。
--

 规格 型號 HD3003 烹調輸入功率 400 瓦 保溫輸入功率 77 瓦 標準容量 5.0 公升 米飯容量 1.8 公升
--

 备注 如長時間不使用本产品，務必拔除插頭。

 规格 型號 HD3003 烹煮功率輸入 400W 保溫功率輸入 77W 额定容量 5.0 公升 米飯容量 1.8L
--

 备注 如長時間不使用本产品，務必拔除插頭。

6 回收

請您在產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢棄，應交給官方回收站作循環再用。這樣做有助保護環境。請遵守您的國家/地區對電氣和電子產品的法則。正確處理有助避免對環境和人體健康造成負面影響。

7 保養及支援

Versuni 為這款產品提供購買後兩年保養。此保養不適用於因不正確使用或維護不良而造成的損壞。我們的保養不會影響您作為消費者的法律權利。有關啟動保養的詳情，請瀏覽我們的網站：**www.philips.com/support**。

8 疑難排解

若您萬萬用錯無法正確運作，或烹飪效率不佳，請參閱下表。若您無法解決問題，請聯絡 Philips 服務中心或您所在國家的顧客服務中心。

 按鈕的指示燈沒有亮起。 - 連接有誤。檢查電源線已穩妥接上電飯煲，以及插頭已穩固插入電源插座。 - 指示燈損壞。請攜帶本产品前往 Philips 經銷商或 Philips 認可的服務中心。
 沒有烹調出飯。 - 水量不足。根據內鍋內的刻度加水。您沒有按下控制鍵。 - 開啟電飯煲前，確保加熱元件和內鍋外部沒有異物。 - 加熱元件受損，或者內鍋變形。請將電飯煲寄至 Philips 經銷商或 Philips 認可的服務中心。
 米飯沒有烹調熟透。 添加更多水。

在「煮飯」模式中，電飯煲

- 溫度控制出現故障。請攜帶本产品前往 Philips 經銷商或 Philips 認可的服務中心。

 米飯沒煮熟了。 您沒有正確洗米。洗米直至呈透明色。
 烹調期間，水滲出電飯煲。 - 確保對應使用的杯數，將水加到內鍋刻度註明的水位。 - 確保水位未超過刻度的下一個水位，否則可能令本产品在烹調期間溢出。
 烹調飯後有異味。 - 用洗潔劑和溫水清潔內鍋。 - 烹調後，確保徹底清潔蒸氣通氣孔、內蓋及內鍋。

 繁體中文
--

1 重要事項

使用電子鍋前，請先仔細閱讀此重要資訊手冊，並保管手冊以供日後參考。

危險

- 不可浸泡本产品。

警告

- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本产品不適用於孩童及任何身體、知覺或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請妥善安裝，切勿讓其使用本产品或將本产品當做玩具。
- 此產品應放置於平穩的環境中，且將把手（如果有）歸位以避免高溫液體溢出。
- 本产品可供居家與類似用途使用，例如：
 - 店家的員工廚房、辦公室與其他工作場所；
 - 農舍；
 - 供住宿的飯店、汽車旅館與其他居住場所；
 - 擺設床位以供晚餐的空間。
- 如果電源線損壞，必須交由製造商、服務代理商或具備同等資格的技師進行更換，以免發生危險。
- 根據本用戶手冊的說明，使用柔軟的濕布清潔與食物接觸的表面，並確保清除所有黏到產品上的食物殘渣。
- 在連接產品之前，請檢查當地的電壓電壓是否與本产品所示的電壓相符。
- 本产品僅可與已接地的電源插座連接。務必確保插頭穩固插到電源插座中。
- 如果插頭、電源線、內鍋、密封環或主體有損壞，請勿使用產品。
- 請勿讓電源線懸掛在產品放置的餐桌或工作檯邊。
- 請先確定加熱板、溫度感應器與內鍋外側是否清潔、乾燥，再將插頭插入電源插座。
- 連接電源電源或按壓控制面板上的按鈕時，請確保雙手乾燥。

- 裝置不得位於插座的正下方。
- 注意：為防止產品損壞，請勿使用鹼性清潔劑清潔產品，請使用軟布和溫和洗劑。
- 頂蓋採用的鋁製板不能碰到 PH≤4.5 的酸性食物。
- 請勿使用其他廠商的任何配件或零件，或并非由飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 請勿將電子鍋暴露在高溫下，也請勿放置正在使用（或尚有餘溫）的爐子或廚具上。
- 請勿將本产品直接曝曬在陽光下。
- 請將產品放在平整的水平表面上。
- 請先將內鍋放在產品中，才將插頭插入插座，並開啟電器。
- 請勿直接將內鍋置於爐火上加熱。

- 內鍋若變形請勿使用。
- 本产品使用時，暴露在外表面可能會變熱。
- 觸碰產品時，請格外小心。
- 在烹煮過程中，熱氣可能會從蒸氣孔冒出；若您掀開鍋蓋，熱氣可能會從本产品冒出。雙手和臉部必須遠離本产品，以免蒸氣燙傷。
- 請勿於本产品運作期間加以抬起及移動。
- 請勿超過內鍋所指示的最高水位，以免水溢出，造成潛在危險。
- 烹調、保溫或熱飯時，請勿在內鍋中放置器具。
- 請僅使用隨附廚具。避免使用鋒利的廚具。
- 為避免刮痕，不建議連同甲殼類或含有甲殼類食材的食物。烹飪前請先移除其硬殼。
- 請勿將金屬製品或其他異物插入蒸氣孔內。
- 請勿將磁性物質放到蓋子上。請勿將產品放在磁性物質附近使用。
- 清潔或移動產品之前，請務必先待其冷卻。
- 使用後請務必清潔產品。請勿將產品放入洗碗機清洗。
- 如果不打算長時間使用產品，請拔下插頭。
- 如果不當使用本产品、作為（半）專業用途、或未依照使用手冊操作，保固將無效，且飛利浦將不擔負任何損壞賠償責任。

電磁場 (EMF)

本产品符合電磁場暴露的相關適用標準和法規。

2 您的電子鍋

感謝您購買本产品，歡迎來到飛利浦的世界！

請至 **www.philips.com/welcome** 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

 盒內附件 主裝置 飯匙兼湯杓 量杯 蒸籃 使用手冊

 產品概覽（圖1）
